



Fotografía: Msc. Evelyn Rocios Aragón

# Informe técnico

# PROPUESTA DE RESTAURACIÓN Y VALORIZACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL TEMPLO DE SANTA INÉS DE PETAPA DEL SIGLO XVI

*PROPOSAL OF RESTORATION AND VALORIZATION FOR THE  
CONSERVATION OF THE TEMPLE OF SANTA INES OF PETAPA OF  
THE SIXTEENTH CENTURY*

Msc. Evelyn Rocío Aragón\*  
Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala

Fecha de recepción: 15 de noviembre 2017.  
Fecha de aceptación: 15 de abril de 2018.

-INFORME TÉCNICO-

## Resumen

Es importante mencionar que es necesario hacer notar a la población la importancia de los vestigios, teniendo en cuenta que la restauración de monumentos es la preservación de las fuentes objetivas del conocimiento histórico, garantizando su efectividad interpretativa, definiendo una íntima relación entre la historia y la restauración, la identidad cultural de las sociedades contemporáneas creando un proceso sobre la protección de la historia del pasado.

Por lo tanto se hace imprescindible desarrollar proyectos de Restauración y Conservación que garanticen la existencia en el futuro de muchos vestigios existentes.

### Palabras clave:

Identidad cultural, Sociedad contemporánea, Conservación.

## Abstract

*It is important to mention that it is necessary to make the population aware of the importance of the vestige, bearing in mind that the restoration of monuments is the preservation of the objective sources of historical knowledge, guaranteeing their interpretative effectiveness, defining an intimate relationship between history and restoration, the cultural identity of contemporary societies creating a process on the protection of past history.*

*Therefore it is essential to develop restoration and conservation projects that guarantee the existence in the future of many existing vestiges.*

### Keywords:

*The cultural identity, contemporary societies, conservation.*

---

\* Arquitecta y Maestra en Restauración y Conservación de monumentos egresada de la Universidad de San Carlos de Guatemala en el 2011, 2017 respectivamente. Actualmente trabaja como asesora en el área de infraestructura de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de Guatemala.

## Introducción

Los factores culturales, sociales y políticos son los que intervienen para poder integrar una valorización hacia nuestro patrimonio. Actualmente se ve olvidada nuestra identidad cultural, desconociendo nuestras raíces.

El municipio de Villa Canales es un gran poseedor de riqueza sociocultural y geográfico ambiental riqueza que desarrolló desde la época colonial, hasta nuestros días, considerándose que en la actualidad persisten ciertas manifestaciones culturales y sociales propias del municipio, las cuales corren el riesgo de desaparecer debido a la influencia directa de población que practican otro tipo de cultura.

Es importante mencionar a la población del lugar la importancia de los vestigios históricos que se encuentran en el municipio. Siendo el templo de Santa Ines de Petapa, el más significativo ya que data del siglo XVI; considerado uno de los templos más antiguos, se cree perteneció a los mexicanos tlaxcaltecas cuando habitaron el lugar en aquella época.<sup>1</sup> Fray Francisco de la Guardia de la orden de Santo Domingo vicario del pueblo de Petapa, quien administraba la doctrina del pueblo de Santa Inés pareciera plantear la necesidad de su creación, en una carta dirigida al Presidente y oidores de la Audiencia y Cancillería Real de la Ciudad de Santiago describe lo siguiente:

“...que por carta que me escribió dicho padre me avisa suplique a nuestras señorías por el mucho desorden que hay en el dicho pueblo de Santa Inés, así en lo tocante a los bienes de la comunidad

como en la molestia que reciben los maceguales, que de ochenta tributarios que hay, los treinta y cinco son principales y carga el servicio a los pobres maceguales y el día los dichos indios están jugando a los bolos y otros juegos, ni tienen iglesia y esto se remediará con que siendo señoría servicio se dé facultad al gobernador de Petapa que los visita y gobierne como a los del dicho pueblo de Petapa por ser indio de mucho gobierno y en ello se servirá Dios Nuestro Señor y su majestad...”.<sup>2</sup>

El mencionado indio de Petapa es nada menos que don Bernabé Guzmán, descendiente en línea principal de los antiguos caciques de Petapa.<sup>3</sup>

La solicitud de Fray Francisco de la Guardia encontró al parecer eco en las autoridades de la Cancillería Real: ...y por el presente mandamos el dicho don Bernabé use su oficio de gobernador en el dicho pueblo de Santa Inés, que para ello damos poder cumplir cual en tales casos se requiere...

Es probable que por iniciativa del vicario Fray Francisco de la Guardia y el gobernador indio don Bernabé Guzmán se iniciaran los primeros pasos para la construcción de la iglesia, hacia 1690 Fuentes indica, al referirse a los indios de Santa Inés.

Sin duda, los fuertes temblores del 21 de abril de 1830, causan serios daños a la iglesia, lo que motiva a los pobladores solicitar la construcción de un templo provisional, aunque su mala fortuna encuentre alegato por parte del señor Guillermo González, finalmente la Secretaría general de gobierno dictamina de forma favorable para los pobladores.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Francisco Antonio Fuentes y Guzmán, Recordación florida; Discurso historial y demostración material, militar y política del Reino de Goathemala, año 1932. (Cronista, Pub. Sociedad de Geografía e Historia).

<sup>2</sup> Archivo General de Centroamérica (en adelante AGCA) A1 29.1 leg. 4678 exp. 40166 (Fol. 32).

<sup>3</sup> Jorge Luján Muñoz, Agricultura, mercado y sociedad en el corregimiento del valle de Guatemala. (Cuadernos de Investigación No. 2-88), Dirección General de Investigación USAC 1670-80.

<sup>4</sup> AGCA, Documento B.119. 4, exp. 60074 leg. 2554, fol. 5

El 6 de octubre de 1847, el corregidor de Amatlán acusa recibo del expediente relativo a la solicitud de la Municipalidad de Santa Inés de Petapa, para que le conceda parte del producto de la alcabala interior de aguardiente y chicha para poderse edificar el templo.<sup>5</sup> Dicha solicitud fue vista con buenos ojos, por lo que se les concedió el 50 por ciento.<sup>6</sup>

Cuando el Presbítero D. Cirielli llega para hacerse cargo de la Parroquia de Petapa (1892), la corporación municipal le indica que por el mal estado en que se encontraba dicha parroquia, sería conveniente trasladar la residencia parroquial a Santa Inés, probablemente porque aquí la iglesia estuviera en mejores condiciones que la de Petapa al haberse llevado la reedificación.

No se ha encontrado ningún documento donde se indiquen las características de dicha edificación o si se llegó a edificar. Lo que sí es probable, es que el terremoto de 1917 haya terminado con las esperanzas de sus pobladores de poner en servicio su iglesia. A partir de este suceso da inicio un proceso de convertir en cementerio el sitio de la misma, razón por la que se encuentran los nichos alrededor de dicho templo.

## Metodología

El estudio de factores permitió realizar las opciones más adecuadas para determinar la propuesta, se aplicaron los siguientes pasos en el estudio y los mismos determinaron una propuesta final, siendo estos los siguientes:

1. Investigación histórica del templo y su entorno para conocer sus diversos aspectos que intervienen.
2. Estudio de levantamiento fotográfico del inmueble de los últi-

mos años, así como estudios de los factores ambientales, sociales, constructivos, etc.

3. Evaluación del proyecto si es factible, restaurar y rehabilitar los elementos.
4. Propuesta de la intervención de la técnica más adecuada, la misma que dará satisfactoriamente el resultado final.
5. Estudio para el financiamiento.
6. Diseño de la propuesta.
7. Parámetros legales y jurídicos.
8. Cronograma para la ejecución del proyecto.

## Desarrollo de la propuesta

Cada uno de los puntos anteriormente descritos, llevaron al desarrollo de la propuesta que se presenta. El estudio del entorno permitió plasmar un proyecto de restauración, determinando los factores a intervenir. El levantamiento fotográfico de los años 2015, 2016 y 2017 permitió ver los cambios más drásticos que afectan al monumento. El estudio estratigráfico, analizar los materiales más afondo y la ficha de análisis estructural, determinó la solución técnica para restaurar al monumento, aplicando las normas, reglamentos y leyes nacionales e internacionales. La intervención conlleva un estudio de uso para el inmueble, el cual permite la valorización del mismo.

Los materiales utilizados para la construcción del templo de Santa Inés ubicado en Villa Canales son de mampostería de ladrillo con adobe, columnas adosadas, contrafuertes de piedra y ladrillo, las paredes recubiertas con estu-

<sup>5</sup> AGCA, Documento B.119, 3, exp. 59718 leg. 2548

<sup>6</sup> AGCA, Documento B.119, 3, exp. 59700 leg. 2548

co de cal; en la actualidad los muros se encuentran fragmentados debido a los sismos y la fatiga de los materiales; además, por la falta de mantenimiento se encuentran los muros restantes invadidos de microflora, macroflora y hongos a causa de la humedad.

### Propuesta final

Se aplicaron los principios en restauración y cartas internacionales. Se determina convertirlo en un área de exposición de pinturas, esculturas de diversos artistas y algunas otras actividades que pudieran realizarse en dicha área como un área de café libre o uso de teatro. El cual contribuya al desarrollo cultural y urbano de la población en el municipio de Villa Canales.

### Secuencia fotografía del estado del templo de izquierda a derecha, 1991, 2017 y propuesta final.

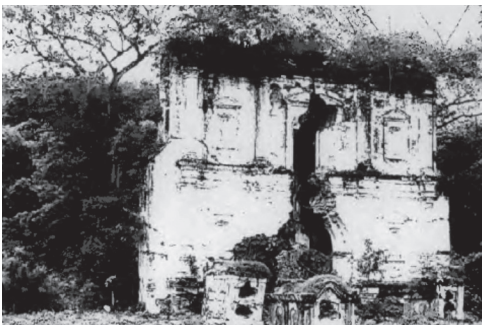


Figura 1. Año 1991- Es evidente el abandono total del inmueble. Fuente: propia



Figura 2. Año 2017- Es notorio el abandono total del inmueble. Fuente: propia.



Figura 1. Año 1991- Es evidente el abandono total del inmueble. Fuente: propia

Dentro de la propuesta de restauración, también crear programas culturales de actividades varias, gestionado la participación de niños, jóvenes y adultos, por medio de talleres participativos. Esto para promover un sistema cultural a través de la historia del lugar. Estos programas serán de ayuda económica para el sostenimiento de la infraestructura del monumento.

Una de las preguntas más comunes que se hacen y se da respuesta a la misma es la siguiente: ¿Por qué restaurar el monumento y hacerlo un espacio de uso público y no solo un monumento conservado en su estado natural? La razón es crear un espacio adecuado al público, convirtiendo al inmueble en un icono cultural del municipio, brindándole al espectador interactuar con ese espacio de identidad cultural.

## Conclusiones

- El proyecto presentado en la investigación sirve de referencia para que la Municipalidad de Villa Canales, considere y tome la posibilidad de realizar esta propuesta de tesis.
- El presente informe sirve de guía histórica y de análisis técnico arquitectónico sobre templo de Santa Inés de Petapa.
- El municipio de Villa Canales posee una riqueza arquitectónica invaluable, este estudio presenta un análisis sobre los monumentos que actualmente se ubican en ese municipio.

## Recomendaciones

- Llevar a cabo un estudio de arqueología del templo, dado que el mismo ampliaría información cronológica de la historia y construcción del monumento.
- Realizar un estudio técnico arquitectónico de los monumentos existentes en el municipio de Villa Canales, del que se obtendrían elementos necesarios para la restauración y conservación de los mismos.
- Proponer como tema de estudio a especialistas, sobre cada monumento del municipio de Villa Canales, cuyos resultados sean fuente de consulta en las bibliotecas nacionales.

## Referencias

*Archivo General de Centro América, Documento B.119. 4, exp. 60074 leg. 2554, fol. 5*

*Documento B.119. 3, exp. 59718 leg. 2548.*

*Documento B.119. 3, exp. 59700 leg. 2548.*

*Documento AGCA A1 29.1 leg. 4678 exp. 40166 (Fol. 32) sin año.*

*Fuentes y Guzmán Francisco Antonio. Recordación florida: Discurso historial y demostración material, militar y política del Reino de Goathemala, (Cronista, Pub. Sociedad de Geografía e Historia, 1932).*

*Luján Muñoz, Jorge. Agricultura, mercado y sociedad en el corregimiento del valle de Guatemala, (Cuadernos de Investigación No. 2-88), Dirección General de Investigación USAC 1670-80.*